chicco

4
sweet tunes
to reassure your child

dolci melodie
per rassicurare
il bambino

0 m+

EN Dreamlight creates a magical atmosphere to help your baby rest
IT Luce notte per creare una magica atmosfera per la nanna
FR Veilleuse pour créer une atmosphère magique au moment du coucher
DE Nachtlicht für eine magische Atmosphäre zum Einschlafen
ES Luz nocturna para crear una atmósfera mágica para irse a la cama
PT Luz noturna para criar uma atmosfera mágica na hora de dormir
NL Nachtlampje om een magische sfeer voor het slapen te creëren
EL Νυχτερινό φως για να δημιουργήσει μια μαγική ατμόσφαιρα για τον ύπνο
PL Nocne światełka tworzą magiczną atmosferę snu
RU Ночной свет для создания волшебной атмосферы для сна
TR Bebeğinizin rahatlığı için büyülü bir ortam yaratan gece lambası
UK Нічник для створення чарівної атмосфери під час засинання
AR ضوء ليلي لخلق أجواء ساحرة توفر الراحة لطفلك

Grieg - "Morning"
Offenbach - "Act IV Barcarolle"

EN Turn on the light by tilting it
IT Accendi la luce inclinandola
FR Allumer la lumière en l'inclinant
DE Schalten Sie das Licht ein, indem Sie es neigen
ES Enciende la luz inclinándola
PT Acenda a luz inclinando o Ursinho
NL Zet het lichtje schuin om het in te schakelen
EL Ανοίξτε το φως δίνοντας κλίση
PL Włącz światło, przechylając je
RU Наклони светильник, чтобы включить
TR Yan yatırarak ışığını açın
UK Увімкни нічник нахилivши його
AR قم بتشغيل الضوء من خلال إمالته

EN Portable guide light during play or at night
IT Luce guida portatile durante il gioco o la notte
FR Lumière portable pendant le jeu ou la nuit
DE Tragbares Orientierungslicht am Tag und bei Nacht
ES Luz guía portátil durante el juego o la noche
PT Luz como guia portátil durante a brincadeira ou a noite
NL Draagbaar waaklampje voor het spel of 's nachts
EL Φορητό φως οδηγός για το παιχνίδι ή για τη νυχτα
PL Przenośnie światełko nocne do zabawy lub podczas nocy
RU Переносной ночник для игры или ночного света
TR Oyun esnasında veya gece taşınabilir kılavuz ışık
UK Переносний нічник для використання під час гри або вночі
AR ضوء استرشادي محمول خلال اللعب أو أثناء ساعات الليل

www.chicco.com

chicco

EN **3 modes:**
night light, tunes, night light accompanied by tunes.

IT **3 modalità d'uso:**
luce notte, melodie, luce notte accompagnata da melodie.

FR **3 modes d'utilisation :**
veilleuse, mélodies, veilleuse accompagnée de mélodies.

DE **3 Verwendungsarten:**
Nachtlicht, Melodien, von Melodien begleitetes Nachtlicht.

ES **3 modalidades de uso:**
luz nocturna, melodias, luz nocturna acompañada por melodías.

PT **3 modalidades de uso:**
luz noturna, melodias, luz noturna acompanhada de melodias.

NL **3 gebruikswijzen:**
nachtlampje, melodieën, nachtlampje met melodieën.

EL **3 τρόποι χρήσης:**
φως νυχτός, μελωδίες, φως νυχτός που συνοδεύεται από μελωδίες.

PL **3 sposoby użycia:**
nocne światełko, melodie, nocne światełko z melodiami.

RU **3 режима использования:**
ночник, музыка, ночник с музыкой.

TR **3 mod:**
gece lambası, melodiler, melodiler eşliğinde gece lambası.

UK **3 режими використання:**
нічник, мелодії, нічник з музичним супроводженням.

AR 3 أنماط:
إضاءة ليلية، نغمات، إضاءة ليلية بصحبة النغمات.

Dreamlight

Luce Sogni d'oro
Lumière Fais de beaux rêves
Traumlicht
Lamparita Dulces Sueños
Ursinho Bons Sonhos
Lichtje Lekker dromen
Φως Όνειρα γλυκά
Światełko Słodkie sny
Ночник Медвежонок Dreamlight
Ayıcık - Tatlı Rüyalar
Нічник "Солодкі сни"

0 m+

First Dreams

chicco

10
minutes of classical music
(Grieg, Offenbach)
and New Age
minuti di Musica Classica
(Grieg, Offenbach)
e New Age

Turn on the light by tilting it
Accendi la luce inclinandola

EN **Musical Sensitivity**
The child plays with sounds and notes, developing his/her sensitivity to rhythm and music.

IT **Sensibilità Musicale**
Il bambino gioca con i suoni e le note, sviluppando la propria sensibilità al ritmo e alla musica.

FR **Sensibilité Musicale**
L'enfant joue avec les sons et les notes, développant ainsi sa propre sensibilité au rythme et à la musique.

DE **Musikalität**
Das Kind spielt mit den Klängen und den Noten und entwickelt so sein Rhythmus- und Musikgefühl.

ES **Sensibilidad Musical**
El niño juega con los sonidos y las notas, desarrollando su sensibilidad al ritmo y la música.

PT **Sensibilidade Musical**
A criança brinca com os sons e as notas musicais, desenvolvendo a sua consciência rítmica e musical.

NL **Gevoel Voor Muziek**
Het kind speelt met geluiden en noten en ontwikkelt op deze manier een gevoel voor ritme en muziek.

EL **Μουσική Ευαισθησία**
Το παιδί παίζει με τους ήχους και τις νότες, αναπτύσσοντας την ευαισθησία του στο ρύθμό και τη μουσική.

PL **Wrażliwość Muzyczna**
Dziecko bawi się dźwiękami i nutami, rozwijając przy tym wrażliwość na rytm i na muzykę.

RU **Музыкальные Способности**
Музыкальные игрушки помогают развивать чувство ритма и такта у малышей.

TR **Müzikal Duyarlılık**
Çocuk, seslerle ve notalarla oynayarak; ritme ve müziğe yönelik duyarlılığını geliştirir.

UK **Музичні здібності**
Музичні іграшки розвивають почуття ритму та музичні здібності дитини.

AR **الحس الموسيقي**
يلعب الطفل مع الموسيقى والنغمات ما يطور الحس الموسيقي والحسي لديه.

EN **Visual Skills**
Children learn to follow moving objects and to distinguish shapes and colours. They are drawn by the bright lights and colours.

IT **Capacità Visive**
Il bambino impara a seguire gli oggetti in movimento e a distinguere forme e colori. È attratto da luci e colori vivaci.

FR **Capacités Visuelles**
L'enfant apprend à suivre les objets en mouvement et à distinguer les formes et les couleurs. Il est attiré par les lumières et les couleurs vives.

DE **Sehfähigkeit**
Das Kind lernt, die sich bewegenden Gegenstände zu verfolgen und Formen und Farben zu unterscheiden. Es wird von den Lichtern und lebhaften Farben angezogen.

ES **Capacidades Visuales**
El niño aprende a seguir los objetos en movimiento y a distinguir las formas y los colores. Es atraído por las luces y por los colores vivos.

PT **Capacidades Visuais**
O bebé aprende a seguir os objetos em movimento e a distinguir formas e cores. É atraído por luzes e cores vivas.

NL **Gezichtsvermogen**
Het kind leert om bewegende voorwerpen te volgen en om vormen en kleuren te onderscheiden. Hij wordt geboord door lichtjes en vrolijke kleuren.

EL **Οπτικές Ικανότητες**
Το παιδί μαθαίνει να ακολουθεί τα αντικείμενα σε κίνηση και να ξεχωρίζει σχήματα και χρώματα. Προσελκύεται από τα φώτα και τα ζωντανά χρώματα.

PL **Zdolności Wzrokowe**
Dziecko uczy się śledzić poruszające się przedmioty oraz rozróżniać kształty i kolory. Jest zainteresowane światełkami i żywymi kolorami.

RU **Зрительная память**
Ребенок учится различить предметы, формы и цвета.

TR **Görsel Beceriler**
Çocuklar hareket eden nesneleri takip etmeyi ve şekiller ve renkleri ayırt edebilmeyi öğrenir. Parlak ışıklar ve renkler onları cezbeder.

UK **Зорова пам'ять**
Дитина вчиться слідкувати за предметами, які рухаються, та розпізнавати форми та кольори. Її приваблюють яскраве світло та кольори.

AR **المهارات البصرية**
يتعلم الطفل متابعة الأجسام المتحركة والتمييز بين الأشكال والألوان. ويستهويه بالضوء ساطعة والوان نابضة.

First Dreams

Dreamlight

Cod 00 009830 200 000
Mcode 45892
Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy
www.chicco.com
Numero verde consumatori Italia 800 188 898

Read the instructions carefully and keep for future reference. Leggere e conservare. Lire et conserver. Bitte die Gebrauchsanweisung lesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren. Leer y conservar las instrucciones. Ler e conservar para futura referência. Lezen en bewaren. Διάβαστε και φυλάξτε τις οδηγίες. Prosimy dokładnie przeczytać instrukcje i zachować je na przyszłość. Прочесть и сохранить. Okuyunuz ve saklayınız. Прочитати і зберегти. Leia e conserve. اقرأ بالقراءة والحفظ

ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERI A.Ş
Eski Üsküdar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:4/1
Kat:12 Ataşehir- İstanbul TURKEY
Tel: 0 216 570 30 78

DYSTRYBUTOR: ARTSANA POLAND SP. Z O.O.
01-377 WARSZAWA UL. POLCZYŃSKA 31 A
info.pl@artsana.com

Made in China.
Fabbricato in Cina.
Fabriqué en Chine.
Fabricado en China.
Fabricado na China.
Vervaardigd in China.
Παράγεται στην Κίνα.
Wyprodukowano w Chinach.
Изготовлено в Китае.
Üretilmiştir.
Виготовлено в Китаї.
صنع في الصين .

Requires 2x 1.5V AAA batteries (not supplied).
Funziona con 2 pile AAA da 1,5 Volt (non incluse).
Fonctionne avec 2 piles AAA de 1,5 Volt (non incluses).
Funktioniert mit 2 Batterien AAA zu 1,5 Volt (nicht enthalten).
Funciona con 2 pilas AAA de 1,5 Voltios (no incluidas).
Funciona com 2 pilhas AAA de 1,5 Volt (não incluídas).
Werkt op 2 batterijen AAA van 1,5 Volt (niet inbegrepen).
Λειτουργεί με 2 μπαταρίες AAA του 1,5 Volt (δεν περιλαμβάνονται).
Działa z 2 bateriami AAA 1,5 Volt (nie dołączone).
Работает с 2 батарейками AAA 1,5 Вольт(не входят в комплект).
2x 1.5V AAA pil ile çalışır (pakete dahil değildir).
Працює від 2 батарейок типу "AAA" напругою 1,5 вольт (не входять в комплект).
تحتاج اللعبة إلى 2 بطارية قلوية 1.5 فقط من النوع AAA (ليست مورد).

GUARDAR ESTA EMBALAGEM PARA EVENTUAIS CONSULTAS
IMPORTADOR: ARTSANA BRASIL LTDA.
AV. COMENDADOR ALADINO SELMI, 4630 - GALPÕES 06 E 07
VILA SAN MARTIN - CAMPINAS - SP - CEP 13.069-096
TEL: (11) 2246-2100 / SAC: (11) 2246-2129
CNPJ: 02.340.424/0001-20
E-MAIL: sac.brasil@artsana.com - SITE: www.chicco.com.br

ATENÇÃO! Esta embalagem pode conter fechos metálicos. Retirar antes de entregar o brinquedo à criança.

Изготовитель: «Артсана С.п.А» Виа С. Капелли 1, 22070 Гранде, Комо, Италия

Импортер/Дистрибьютор/Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Артсана Рус», 125009 Россия, г. Москва, Детский переулок, д. 4, стр. 1. www.chicco.ru, Телефон: +74955662-30-27

Основной материал
ABC, ПВХ

Использование: см. инструкцию Предостережения: см. инструкцию Условия хранения: см. инструкцию

Дата изготовления: указана на упаковке (формат:ГГНН), где: ГГ-год, НН- неделя в году

Срок службы 2 года

21 PAP
05 PP
7-19 PU
001

DOM

8 058664 111398